

chitCHAT™
CBHV5/CBHV5R

BLUETOOTH® SPEAKERPHONE USER MANUAL

The Scosche **chitCHAT** uses the latest technology in portable Bluetooth speakerphone design to provide the convenience and freedom of wireless communication. The **chitCHAT** includes the D.S.P solution for echo cancellation and noise suppression for great sound quality. For questions or concerns regarding this product contact Scosche Tech Support at **1-800-621-3695 x3**.

SPECIFICATIONS

Bluetooth compliance: 2.0+EDR
Supported bluetooth profiles: Headset/handsfree 1.5
Charge voltage: DC 5v
Battery type: Lithium battery DC 3.7v
Talk time: Up to 10 hours
Standby time: Up to 600 hours
Battery charge time: 2-3 hours

PRELIMINARY

PLEASE READ AND UNDERSTAND THIS ENTIRE MANUAL AND YOUR CELL PHONE MANUAL, INCLUDING IMPORTANT SAFETY INFORMATION, BEFORE OPERATING THE BLUETOOTH SPEAKERPHONE.

CHARGING

INSERT THE BATTERY FOR THE chitCHAT TO FUNCTION!

CHARGING THE BLUETOOTH SPEAKERPHONE:
Charge the speakerphone prior to using the unit. A fully charged battery prior to first use is recommended. Use only the charger included in the package. Do not use any other charger as it may damage the device. Normal full charge time is 3 hrs. (approx.).

1. To charge the Bluetooth speakerphone use the 12v USB adapter included in the package. Plug the adapter into any 12v socket or cigarette lighter socket. Use the USB to mini-USB cable to connect the adapter to the Bluetooth speakerphone. Refer to the "BUTTON OVERVIEW" section to locate the charge port. The battery icon will indicate the unit is charging by FLASHING once every 2 seconds.
2. Low battery is indicated by bars missing from the battery icon (Fig.1, pg. 2). A fully charged battery is recommended to maintain full functionality of the unit's features.
3. When the charge is completed, the battery icon will show full bars and will stop flashing.

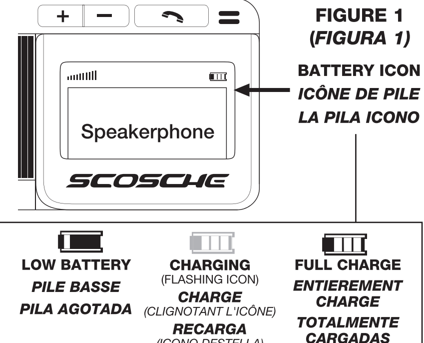


FIGURE 1
(*FIGURA 1)*

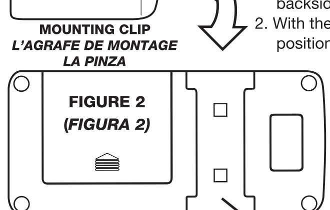
BATTERY ICON
ICÔNE DE PILE
LA PILA ICONO

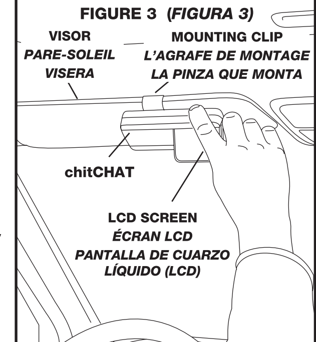
LOW BATTERY	CHARGING	FULL CHARGE
LOW BATTERY ***PILE BASSE*** ***PILA AGOTADA***	**CHARGING** (FLASHING ICON) ***CHARGE*** *(CLIGNOTANT L'ICÔNE)* ***RECARGA*** *(ICONO DESTELLA)*	**FULL CHARGE** ***ENTIEREMENT CHARGE*** ***TOTALMENTE CARGADAS***

MOUNTING THE SPEAKERPHONE

MOUNTING THE CLIP TO THE SPEAKERPHONE

1. Insert the SHORT edge of the mounting clip into the dedicated slot on the backside of the speakerphone (Fig. 2).
2. With the mounting clip in place locate a position on the visor directly above you and slide the mounting clip onto the visor's edge (Fig. 3).
3. After the Bluetooth unit is in position, flip the LCD screen out to provide a better directional view of the information on the screen display (Fig. 3).





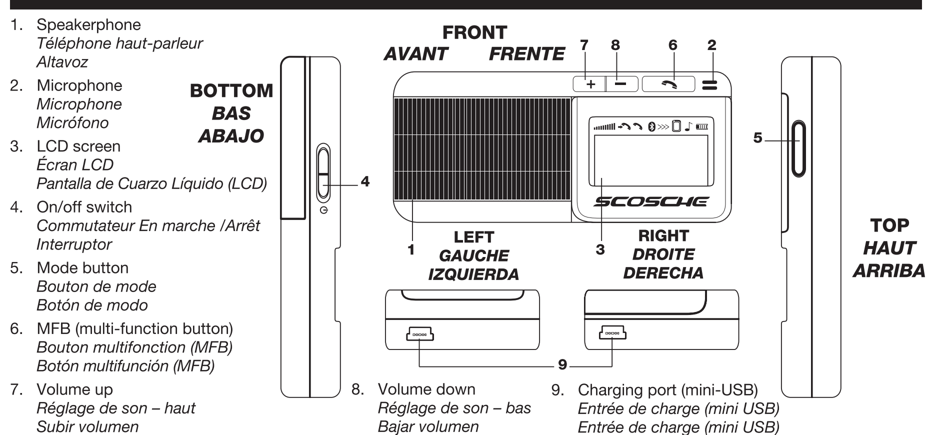


IMPORTANT!

DO NOT RETURN PRODUCT TO THE RETAILER

IF YOU NEED ASSISTANCE OR REPLACEMENT PARTS
CALL US *TOLL FREE*: 1-800-621-3695 X3
HOURS MON-FRI ***8AM-5:30PM (PST)*** **SATURDAY** ***8AM-2PM (PST)***

BUTTON OVERVIEW / VUE D'ENSEMBLE DES BOUTONS / VISTA GENERAL DE LA BATONES



1. Speakerphone
   Téléphone haut-parleur
   Altavoz
2. Microphone
   Microphone
   Micrófono
3. LCD screen
   Écran LCD
   Pantalla de Cuarzo Líquido (LCD)
4. On/off switch
   Commutateur En marche /Arrêt
   Interruptor
5. Mode button
   Bouton de mode
   Botón de modo
6. MFB (multi-function button)
   Bouton multifonction (MFB)
   Botón multifunción (MFB)
7. Volume up
   Réglage de son – haut
   Subir volumen
8. Volume down
   Réglage de son – bas
   Bajar volumen
9. Charging port (mini-USB)
   Entrée de charge (mini USB)
   Entrée de charge (mini USB)

BUTTON FUNCTIONS		*FONCTION DE BOUTONS*		*EL BOTÓN FUNCIONA*	
BUTTON	**FUNCTIONALITY**	***BOUTON***	***FONCTION***	***BOTÓN***	***FUNCIÓN***
ON/OFF	POWER ON AND OFF	*ON/OFF*	*COMMUTATEUR EN MARCHE /ARRÊT*	*ON/OFF*	*ON/OFF INTERRUPTOR*
MFB	PAIRING / CONNECTING / ANSWERING / ENDING / REJECTING / VOICE DIAL / REDIAL	*MFB*	*APPARIEMENT / CONNEXION / RÉPONDRE / FIN / REFUSER / COMPOSITION VOCALE / RECOMPOSITION*	*MFB*	*SINCRONIZACIÓN / CONEXION / CONTESTAR / FINALIZAR / RECHAZAR / MARCADO CON VOZ / REMARCADO*
V+ and V-	TRANSFER / VOLUME ADJUST / RESTORE	*V+ et V-*	*TRANSFERT / RÉGLAGE DU SON / RESTAURER*	*V+ y V-*	*TRANSFERENCIA / VOLUMEN / RESTAURE*
MODE	PRIVACY HANDSET	*MODE*	*COMBINÉ DE COMMUNICATION PRIVÉE*	*MODO*	*DISPOSITIVO DE PRIVICIDAD*
PASSKEY CODE	FIXED: 0000	*CODE DE MOT DE PASSE*	*0000*	*CONTRASEÑA*	*0000*

LCD INDICATORS		*L'INDICATEURS LCD*	*INDICATORES DE LCD*
ICON / *ICONE / ICONO*	**INDICATOR**	***INDICATEUR***	***INDICADOR***
	VOLUME LEVEL	*HAUT/BAS DU SON*	*VOLUMEN*
	MISSED CALL	*APPELER N'A PAS ÉTÉ REÇU*	*LLAMADA PERDIDA*
	INCOMING CALL	*APPEL VENANT*	*LLAMADA DE FUERA*
	BLUETOOTH INDICATOR	*BLUETOOTH INDICATEUR*	*INDICADOR de BLUETOOTH*
>>>	PAIRING /SEARCHING	*APPARIEMENT /CHERCHE*	*SINCRONIZACIÓN/SEARCHING*
	CONNECTION SUCCESSFUL	*CONNEXION RÉUSSI*	*CONEXIÓN EXITOSA*
	BATTERY LIFE	*LA VIE DE PILE*	*VIDA DE LA PILA*

OPERATION

TO TURN ON: Slide the on/off switch to the "ON" position. If the on/off switch is already "ON", press the "MFB" button for 3 seconds to wake the **chitCHAT** from sleep mode. **Note:** A short beep will be heard and the unit will search for previously connected Bluetooth devices automatically.

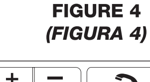
TO TURN OFF: Slide the on/off switch to "OFF".

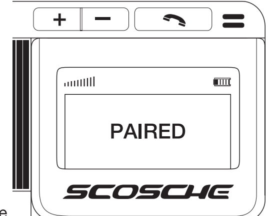
IMPORTANT: If the **chitCHAT** is not in use or is in sleep mode, turning the unit off is recommended.

PAIRING

1. Place the mobile phone within 5 ft. of the **chitCHAT**.
2. Turn on the speakerphone by switching the **chitCHAT** power switch to the "ON" position.
3. Hold down the "MFB" button for 3 seconds, a long beep will be herard and the LCD screen will read "PAIRING". The **chitCHAT** is now in pairing mode.
4. On your mobile phone, activate the Bluetooth function and search for a new device. Refer to the mobile phone's user manual for the proper procedure.
5. On the list of devices found, choose "CBHV5" from the list. When prompted enter the code "0000" on your phone to authorize the device and press OK. A long beep will be heard to confirm that the pairing was successful.
   Note: "PAIRED" will be displayed on the LCD display (Fig. 4, Pg. 2). Under sleep mode the **chitCHAT** is not paired to the mobile phone and the LCD screen will show no connection between the two devices.
6. The Bluetooth connection may be broken if the mobile phone and the **chitCHAT** are futher than 30 ft. apart. Simply pressthe "MFB" button to reconnect the devices.

IMPORTANT: If pairing is unsuccessful after 2 minutes, the LCD screen will display that the pairing failed. Repeat the pairing process.


FIGURE 4
(FIGURA 4)



PAIRING (cont'd)

RECONNECTING

Depending on the model, some mobile phones may automatically reconnect to the **chitCHAT**. The model of the mobile phone will be displayed on the LCD screen after it has reconnected. If the mobile phone does not automatically reconnect to the **chitCHAT**, refer back to the pairing section. When the mobile phone's model or user's name is displayed on the LCD screen you are now ready to make and receive calls.

DISCONNECTING

To disconnect your mobile phone from the **chitCHAT**, either switch off the **chitCHAT** or disconnect the device from the bluetooth list on your mobile phone. **IMPORTANT:** When the **chitCHAT** is disconnected from your mobile phone, the **chitCHAT** will automatically turn off after 10 minutes.

USING THE chitCHAT

Before beginning, ensure that your mobile phone is paired with the chitCHAT.

1. **ANSWERING A CALL:** When the phone has an incoming call, the ring tone will be heard through the **chitCHAT** and the number will be displayed on the LCD screen. To answer a call press the "MFB" button once. When a call is in progress, the word "CALLING" will be displayed on the LCD screen.
2. **ENDING A CALL:** Press the "MFB" button once to end the call.
3. **REJECTING A CALL:** When rejecting a call, hold down the "MFB" button for 3 seconds. The LCD display will indicate that you have missed a call by showing the icon .
4. **CHECKING CALLS:** The speakerphone has the capability to save the last 10 sets of incoming calls, including received calls and unanswered calls, but not outgoing calls. While the **chitCHAT** is in standby mode, press the "V+" or "V-" buttons to browse the calls list on the LCD display.
5. **VOICE DIAL:** To use voice dial, short press the "MFB" button once - or press once more to cancel. The **chitCHAT** will connect to the mobile phone's phonebook and a beep will be heard. When the LCD screen displays "Voice Dial", say the name of the person you want to call. **IMPORTANT:** (1) To activate the voice dialing feature, first ensure that you have recorded voice tags for your contacts on your mobile phone (refer to your mobile phone's user manual for the proper procedure). (2) Depending on the same settings of the mobile phone, some models may not be capable of using the voice dial feature.
6. **REDIAL:** While in standby mode, press the "MFB" button twice to dial the last number.
7. **SETTING THE VOLUME:** To adjust the volume simply press the "V+" or "V-" buttons. The volume level will de displayed on the LCD screen.
8. **PRIVACY HANDSET:**
   a) During a call, short press the "MODE" button. The speakerphone will automatically switch to a low volume setting, so the **chitCHAT** can be used as a normal headset.
   b) To resume the speakerphone function, press the "MODE" button again. The **chitCHAT** will return to its normal volume. The LCD screen will display "CALLING" when back in speakerphone function.
9. **TRANSFERING A CALL:**
   a) **Speakerphone to Mobile Phone:** Short press the "V+" and "V-" buttons at the same time, and the call will be transferred from the speakerphone to the mobile phone. The LCD screen will display "Tranferred to Phone".
   b) **Mobile Phone to Speakerphone:** Short press the "MFB" button to transfer a call from the mobile phone to the speakerphone. The LCD screen will display "Transferred to Speakerphone".
10. **RESTORE TO FACTORY DEFAULT:**

To reset the speakerphone to its factory settings, and clear the previously paired device, follow these steps:

a) Make sure the speakerphone is in standby mode.
b) Press and hold both the "V+" and "V-" buttons for 10 seconds, the speakerphone will display "MASTER RESET" to show it was successful.
c) Press and hold the "V+" and "V-" for 3 seconds to reset the speakerphone to its factory settings.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
No power	Check power source. If no power, charge for up to 3 hours.
No audio from speakerphone	Check volume on unit. Check pairing status. Make sure unit is turned on. Make sure unit is not in privacy headset mode.
Does not pair with cell phone	Delete all previous attempts to pair on mobile phone. Attempt to reconnect the two devices. Enter the correct passcode: 0000. Turn off nearby Bluetooth devices while attempting to pair the devices.

CARE AND MAINTENANCE

Do not expose the car kit to liquids, moisture or humidity as it is not waterproof. Do not use abrasives or solvents to clean the car kit. Do not expose the car kit to high temperatures as it will result in an explosion. Do not place the car kit in contact with sharp objects as it will cause scratching and damage. Do not stick anything inside the car kit, as it does not contain serviceable components. Do not attempt to disassemble the car kit as it does not contain serviceable components. If you do not use the car kit for long periods be sure to store it in a dry place, free from extreme temperature, humidity and dust.

SAFETY INFORMATION

Check local laws regarding the use of a mobile handset and car kit while driving. If using the car kit while driving, ensure your attention and focus remain on the responsibility of driving safety. Never allow children to play with the car kit. Small parts may be a choking hazard. Observe all signs that require an electrical device or radio product to be switched off in a designated area. Such areas may include hospitals, blasting areas and potentially explosive atmospheres. Turn off the car kit prior to boarding an aircraft. Do not use the car kit in an aircraft.



chitCHAT™
CBHV5/CBHV5R

MANUEL DE L'UTILISATEUR DE TÉLÉPHONE HAUT-PARLEUR BLUETOOTH®

Le **chitCHAT** de Scosche utilise la plus récente technologie de conception de téléphone haut-parleur Bluetooth pour fournir les avantages et la liberté de mouvement de la communication sans fil. Le **chitCHAT** inclut la solution de processeur de champ sonore numérique (DSP) pour l'annulation de l'écho et la suppression des parasites pour une excellente qualité de son. Pour toutes questions ou soucis concernant ce produit, s'il vous plaît oyez entièrement libre de communiquer avec le Service de support technique Scosche en composant le **1-800-621-3695 poste 3**.

SPECIFICATIONS

Conformité Bluetooth : 2.0+EDR
Profils Bluetooth assurés : écouteurs / à main libre 1,5
Tension de charge : CD 5 volts
Type de pile : Pile au lithium CD 3,7 volts
Temps de conversation : Jusqu'à 10 heures
Temps en attente : Jusqu'à 600 heures
Temps de charge de pile : 2 à 3 heures

PRÉAMBULE

VEUILLEZ S'IL VOUS PLAÎT LIRE ET BIEN COMPRENDRE CE MANUEL TOUT ENTIER AINSI QUE LE MANUEL DE VOTRE CELLULAIRE, Y COMPRIS L'IMPORTANTE INFORMATION DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE TÉLÉPHONE HAUT-PARLEUR BLUETOOTH.

CHARGE

INSERTION LA BATTERIE POUR LE chitCHAT à FONCTIONNER !

Chargez le téléphone haut-parleur avant d'utiliser l'appareil. Une pile entièrement chargée est recommandée avant le premier usage. N'utilisez que le chargeur inclut dans l'ensemble. Ne pas utiliser tout autre chargeur qui pourrait endommager l'appareil. Le temps de charge normal est d'environ 3 heures.

1. Pour charger le téléphone haut-parleur Bluetooth, utilisez l'adaptateur USB de 12 volts fourni avec l'ensemble. Branchez l'adaptateur dans toute prise de courant 12 volts ou dans la prise de l'allume cigare de votre véhicule. Utilisez le câble USB sur le mini USB pour brancher l'adaptateur au téléphone haut parleur Bluetooth. Référez à la section « APERÇU DE BOUTON » pour localiser l'entrée de charge. L'icône de pile indiquera que l'unité est en charge en CLIGNOTANT une fois aux 2 secondes (Figure 1, page 1).
2. Une pile faible est indiquée par l'absence des barres sur l'icône de la pile (Figure 1, page 10. Une pile entièrement chargée est recommandée pour maintenir la fonctionnalité entière des caractéristiques de l'unité.
3. Quand la pile est entièrement chargée, l'icône de pile indiquera les barres complètes et le clignotement cessera (Figure 1, page 1).

MONTAGE

MONTAGE DE L'AGRAFE SUR LE TÉLÉPHONE HAUT-PARLEUR

1. Insérez le rebord COURT de l'agrafe de montage dans la fente réservée à cet effet sur le côté arrière du téléphone haut parleur (Figure 1, page 2).
2. Avec l'agrafe de montage en position, déterminez une position sur le pare-soleil, directement au-dessus de votre tête et glissez l'agrafe de montage sur le rebord du pare-soleil (Figure 1, page 2).
3. Avec l'unité Bluetooth en position, pivotez l'écran LCD pour obtenir une meilleure vue directionnelle de l'information sur l'écran d'affichage (Figure 1, page 2).

FONCTIONNEMENT

ACTIVATION: Glissez le commutateur en marche / arrêt à la position « EN MARCHE ». Si le commutateur est déjà à la position « EN MARCHE », appuyez sur le bouton « MFB » pendant 3 secondes pour activer le téléphone haut-parleur présentement en mode de sommeil. **Remarque:** un bref signal sonore sera entendu et l'unité recherchera automatiquement les appareils antérieurement branchés.

DÉSACTIVATION: Glissez le commutateur en marche / arrêt à la position « ARRÊT ». Si le téléphone haut-parleur n'est pas en usage ou en mode de sommeil, la mise hors de service de l'unité est recommandée.

APPARIEMENT

1. Placez le cellulaire en dedans de 1,5 m (5 pi) du téléphone haut-parleur.
2. Activez le téléphone haut-parleur en glissant le commutateur d'alimentation du téléphone haut-parleur à la position « EN MARCHE ».
3. Appuyez et tenez enfoncé le bouton « MFB » pendant 3 secondes ; un signal sonore prolongé sera entendu et l'écran CD affichera « APPARIEMENT ». Le téléphone haut-parleur est maintenant en mode d'appariement.
4. Sur votre cellulaire, activez la fonction Bluetooth et recherchez un nouvel appareil. Référez au manuel de l'utilisateur du cellulaire pour la procédure appropriée.
5. À la liste des appareils trouvés, choisissez « CBHV5 ». Lorsqu'invité à le faire, enregistrez le code « 0000 » à votre cellulaire pour autoriser l'appareil et appuyez sur OK. Un signal sonore prolongé sera entendu pour confirmer la réussite de l'appariement. **Remarque:** « APPARIÉ (PAIRED) » sera affiché sur l'écran LCD (Figure 4, page 3). En mode de sommeil, le téléphone haut parleur n'est pas apparié au cellulaire et l'écran LCD n'indiquera aucune connexion entre les deux appareils.



IMPORTANT!

Ne retournez pas le produit au détaillant!

SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE EN CE QUI CONCERNE L'UTILISATION OU DES PIÈCES MANQUANTES

Veuillez D'ABORD nous contacter au **1-800-621-3695 ext 3** **Numéro gratuit, assistance technique sans frais**

HEURES: *Du lundi au vendredi 8:00 a.m. to 5:30 p.m. (PST) Samedi 8:00 a.m. to 2:00 p.m. (PST)*

APPARIEMENT (cont'd)

6. La connexion Bluetooth pourrait être interrompue si le cellulaire et le téléphone haut-parleur sont éloignés l'un de l'autre à plus de 9 m (30 pi). Appuyez simplement sur le bouton « MFB » pour rétablir la communication entre les deux appareils.

IMPORTANT: Si l'appariement n'est pas réussi après 2 minutes, l'écran LCD d'affichage indiquera que l'appariement a échoué. Répétez le procédé d'appariement.

RECONNEXION: Selon le modèle, certains cellulaires pourraient faire la reconnexion automatique avec le téléphone haut-parleur. Le modèle du cellulaire sera affiché à l'écran LCD après la reconnexion. Si le cellulaire ne fait pas la reconnexion automatique avec le téléphone haut-parleur, référez de nouveau à la section de l'appariement. Quand le modèle du cellulaire ou le nom de l'utilisateur est affiché à l'écran LCD, vous êtes prêt à faire et à recevoir des appels.

DÉBRANCHEMENT: Pour débrancher votre cellulaire de votre téléphone haut-parleur, placez le commutateur de téléphone haut-parleur à la position d'arrêt ou débranchez l'appareil à la liste Bluetooth de votre cellulaire. **IMPORTANT:** Quand le téléphone haut-parleur est débranché de votre cellulaire, il sera automatiquement désactivé après 10 minutes.

UTILISATION DU TÉLÉPHONE HAUT-PARLEUR

En premier, assurez-vous que votre cellulaire soit apparié avec le téléphone haut-parleur.

1. POUR RÉPONDRE À UN APPEL: Quand le téléphone reçoit un appel, le ton de sonnerie sera entendu par l'entremise du téléphone haut-parleur et le numéro de téléphone sera affiché sur l'écran LCD. Pour accepter un appel, appuyez sur le bouton « MFB » une fois. Quand l'appel est en cours, le mot « APPEL » sera affiché sur l'écran LCD.

2. POUR TERMINER UN APPEL: Appuyez sur le bouton « MFB » un fois pour terminer l'appel.

3. POUR REFUSER UN APPEL: Pour refuser un appel, appuyez et tenez enfoncé le bouton « MFB » pendant 3 secondes. L'écran LCD indiquera que vous avez refusé l'appel en montrant l'icône .

4. VÉRIFICATION DES APPELS: Le téléphone haut-parleur est capable de mémoriser les 10 derniers appels, y compris les appels entrants et les appels refusés, mais non les appels sortants. Avec le téléphone haut-parleur en mode d'attente, appuyez sur le bouton « V+ » ou « V- » pour réviser la liste des appels sur l'écran LCD.

5. COMPOSITION VOCALE: Pour utiliser la fonction de composition vocale, appuyez brièvement sur le bouton « MFB » une fois – ou appuyez de nouveau pour annuler. Le téléphone haut-parleur fera la connexion avec le répertoire téléphonique du cellulaire et un signal sonore sera entendu. Quand l'écran LCD affiche « Composition Vocale », prononcez le nom de la personne que vous désirez rejoindre. **IMPORTANT:** (1) Pour activer la caractéristique de composition vocale, assurez-vous en premier d'avoir enregistré une référence vocale pour vos contacts sur votre cellulaire (référez au manuel de l'utilisateur de votre cellulaire pour la procédure appropriée). (2) Selon les mêmes réglages du cellulaire, certains modèles pourraient ne pas être en mesure d'utiliser la caractéristique de composition vocale.

6. RECOMPOSITION: Avec l'appareil en mode d'attente, appuyez sur le bouton « MFB » à deux reprises pour composer le dernier numéro appelé.

7. RÉGLAGE DU VOLUME DE SON: Pour régler le volume de son, appuyez simplement sur les boutons « V+ » ou « V- ». Le niveau du son sera indiqué à l'écran LCD.

8. COMBINÉ DE COMMUNICATION PRIVÉE:

a) Durant une conversation, appuyez brièvement sur le bouton « MODE ». Le téléphone haut-parleur passera automatiquement à un réglage de son bas permettant son usage comme combiné normal.

b) Pour revenir à la fonction de téléphone haut-parleur, appuyez sur le bouton « MODE » de nouveau. Le téléphone haut-parleur reviendra à son volume de son normal. L'écran LCD affichera « APPEL » au retour à la fonction de téléphone haut-parleur.

9. POUR TRANSFÉRER UN APPEL:

a) **Du téléphone haut-parleur au cellulaire:** Appuyez brièvement et simultanément sur les boutons « V+ » et « V- » l'appel sera transféré du haut-parleur au cellulaire. L'écran LCD affichera « Transféré au cellulaire ».

b) **Du cellulaire au téléphone haut-parleur:** Appuyez brièvement sur le bouton « MODE » pour transférer l'appel du téléphone haut-parleur au cellulaire. L'écran LCD affichera « Transféré au téléphone haut-parleur ».

10. POUR RÉTABLIR LES RÉGLAGES IMPLICITES DE L'USINE:

Pour rétablir les réglages implicites de l'usine du téléphone haut-parleur et annuler l'appareil antérieurement apparié, observez les étapes qui suivent:

a) Assurez-vous que le téléphone haut-parleur soit en mode d'attente.

b) Appuyez et tenez enfoncé les deux boutons « V+ » et « V- » pendant 10 secondes; le téléphone haut-parleur affichera « REMISE À ZÉRO MAÎTRE » pour indiquer la réussite.

c) Appuyez et tenez enfoncé les deux boutons « V+ » et « V- » pendant 3 secondes pour rétablir les réglages implicites de l'usine du téléphone haut-parleur

DIAGNOSTIC D'ANOMALIES

ANOMALIE	SOLUTION
Aucune alimentation de courant.	Vérifiez la source d'alimentation. Si sans alimentation, chargez pour une période atteignant 3 heures.
Aucun son au téléphone haut-parleur.	Vérifiez le réglage du son sur l'unité. Vérifiez l'état de l'appariement. Assurez-vous que l'unité soit activée. Assurez-vous que l'unité n'est pas en mode de communication privée ou d'écouteur.
Aucun appariement avec le cellulaire.	Éliminer toutes les tentatives d'appariement antérieures sur le cellulaire. Tentez de reconnecter les deux appareils. Enregistrez le code correct : 0000. Désactivez les appareils Bluetooth environnants durant votre tentative d'appariement des appareils.

SOINS ET ENTRETIEN

Ne pas exposer le kit pour auto aux liquides ou à l'humidité car il n'est pas à l'épreuve de l'eau. Ne pas utiliser des matériaux abrasifs ou des solvants pour nettoyer le kit pour auto. Ne pas exposer le kit à des températures élevées ; une explosion pourrait en résulter. Ne pas placer le kit en contact avec des objets pointus ou coupants ; ceux-ci causeraient des égratignures et des dommages. Ne rien insérer à l'intérieur du kit et ne pas tenter de le désassembler alors qu'il ne contient aucune pièce de service par l'utilisateur. Si vous n'utiliserez pas le kit pour de longues périodes, assurez-vous de le remiser dans un endroit sec et libre de températures extrêmes, d'humidité et de poussière.

INFORMATION DE SÉCURITÉ

Vérifiez la réglementation locale visant l'usage d'un cellulaire et d'un kit pour auto durant la conduite. Si vous utilisez le kit pour auto durant la conduite, assurez-vous de conserver votre attention et votre concentration sur votre responsabilité de conduite sécuritaire. Ne jamais permettre aux enfants de jouer avec le kit. Les pièces de petites dimensions pourraient poser un risque de suffocation. Observez toutes les enseignes qui demandent la désactivation des appareils électriques ou de radio dans les endroits désignés. De tels endroits pourraient inclure les hôpitaux, les secteurs de dynamitage et les atmosphères potentiellement explosifs. Désactivez le kit pour auto avant de monter à bord d'un avion. Ne pas utiliser le kit à l'intérieur d'un aéronef.



chitCHAT™
CBHV5/CBHV5R

MANUAL DEL USUARIO PARA ALTAVOZ CON MICRÓFONO PARA TELÉFONOS CON BLUETOOTH®

El **chitCHAT** de Scosche está diseñado con la última tecnología de portabilidad Bluetooth para la conveniencia y libertad de comunicarse con las manos libres. El **chitCHAT** también incluye la tecnología D.S.P. para supresión de eco y ruidos que provee una comunicación nítida. Si usted tuviese cualquier pregunta o preocupación sobre este producto, comuníquese con el Dept, de Soporte Técnico al **1-800-621-3695 x3**.

ESPECIFICACIONES

Compatibilidad con Bluetooth: 2.0+EDR
Perfiles Bluetooth que soporta:
Audífono con micrófono / manos libres 1.5
Voltaje que carga: 5V de CD
Tipo de pila: Litio de 3.7v de CD
Duración hablando: hasta 10 horas
Duración en espera: hasta 600 horas
Tiempo para cargar la pila: 2 a 3 horas

PRELIMINARES

ANTES DE OPERAR EL CBHV5, LEA Y ENTIENDA ESTE MANUAL Y EL DE SU TELÉFONO CELULAR, INCLUYENDO LA INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD.

RECARGA

¡INSERTA LA BATERIA PARA LOS chitCHAT para FUNCIONAR!

Recargue la pila del **chitCHAT** antes de usarlo. Se recomienda que la pila esté completamente recargada antes de su primer uso. Sólo use el cargador incluido en este paquete porque cualquier otro podría dañar la unidad. El tiempo normal de carga es de aproximadamente 3 horas.

1. Para cargar el **chitCHAT** use el adaptador de 12v USB incluido en el paquete. Enchufe el adaptador a cualquier tomacorriente de 12V o para encende-dor de cigarrillos de su vehículo. Conecte el **chitCHAT** al adaptador con el cable con terminales USB y mini USB. Para ubicar el puerto toma-corriente para la recarga, refiérase a la sección “GENERALIDADES SOBRE LOS BOTONES”. Un icono en la pantalla indicará la condición de la carga de la pila. Cuando destella cada 2 segundos indica que se está recargando (Figure 1, page 1).
2. La cantidad de barras en el icono indica la cantidad de carga de la pila (Figure 1, page 1). Para que todas las funciones operen adecuadamente, se recomienda usar pilas totalmente cargadas.
3. Cuando las pilas estén completamente cargadas, el icono mostrará todas sus barras y no destellará (Figure 1, page 1).

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DE LA PINZA EN EL CBHV5

1. Inserte el borde corto de la pinza en la ranura dedicada para este fin en la parte posterior del **chitCHAT** (Figure 2, page 1).
2. Luego busque una posición en la visera del vehículo directamente sobre usted y deslice la pinza sobre el borde de la visera (Figure 3, page 1).
3. Después que la unidad **chitCHAT**-Bluetooth esté en posición, oriente su pantalla hacia usted para tener una mejor vista de la información que aparece en la pantalla (Figure 3, page 1).

OPERACIÓN

ENCENDIDO: Deslice el interruptor a la posición “ON”. Si el interruptor ya está en posición “ON”, presione el botón “MFB” por 3 segundos para despertar el **chitCHAT**. **NOTA:** Se escuchará un tono breve y la unidad comenzará automáticamente a buscar los dispositivos Bluetooth a los que estuvo conectada anteriormente.
APAGADO: Deslice el interruptor a la posición “OFF”.
IMPORTANTE: No se recomienda apagar el **chitCHAT** cuando no esté en uso o cuando esté “dormido”.

SINCRONIZACIÓN

1. Coloque el teléfono móvil a 1,5m (5’) del **chitCHAT**.
2. Encienda el **chitCHAT** deslizando su interruptor a la posición “ON”.
3. Oprima el botón “MFB” por 3 segundos, escuchará un tono largo y en la pantalla aparecerá “PAIRING”. Ahora el **chitCHAT** está en modalidad de sincronización.
4. Active la función Bluetooth en su teléfono móvil y busque la opción NEW DIVISE/DISPOSITIVO NUEVO. Para el procedimiento adecuado, refiérase al manual del usuario de su teléfono móvil.
5. En la lista de dispositivos encontrados, seleccione “CBHV5”. Cuando le solicite un código para autorizar el dispositivo, introduzca “0000” y presione OK. Si la sincronización fue exitosa, escuchará un tono largo. Nota: La palabra “PAIRED” aparecerá en la pantalla (Figura 4, pagina 2). En la modalidad de “dormido”, el **chitCHAT** no estará sincronizado con el teléfono móvil y la pantalla no indicará conexión entre estos dos dispositivos.
6. La conexión Bluetooth con el teléfono móvil se interrumpirá cuando están distanciados por más de 9m (30’). Para reconectar los dos dispositivos, simplemente oprima el botón “MFB”.

IMPORTANTE: Si no se logra la sincronización después de 2 minutos, la pantalla indicará que la sincronización ha fallado. Repita el proceso de sincronización.



¡IMPORTANTE!

¡No devuelva este producto al establecimiento donde lo compró!

SI NECESITA ASISTENCIA O REPUESTOS

PRIMERO Llámenos al **1-800-621-3695 ext 3** **Llamadas gratis, no se cobra por la asistencia técnica**

HORAS: Lunes a Viernes 8:00 a.m. a 5:30 p.m. (Hora del Pacífico) Sábados 8:00 a.m. a 2:00 p.m. (Hora del Pacífico)

SINCRONIZACIÓN (continuado)

RECONEXIÓN: Dependiendo del modelo, algunos teléfonos móviles pueden reconectarse automáticamente al **chitCHAT**. El modelo del teléfono móvil aparecerá en la pantalla del **chitCHAT** cuando se haya reconectado. Si el teléfono no se reconecta automáticamente al **chitCHAT**, refiérase a la sección "Sincronización". El **chitCHAT** estará listo para hacer y recibir llamadas cuando el modelo del teléfono móvil o el nombre del usuario aparezca en la pantalla.

DESCONEXIÓN: Para desconectar el teléfono móvil del **chitCHAT**, simplemente apague el **chitCHAT** o desactívelo en la lista de dispositivos Bluetooth en su teléfono móvil.

IMPORTANTE: El **chitCHAT** apagará automáticamente después de 10 minutos de estar desconectado del teléfono móvil.

USO DEL chitCHAT

Antes de usar el chitCHAT, asegúrese que esté sincronizado con su teléfono móvil.

1. **PARA CONTESTAR UNA LLAMADA:** Al entrar una llamada, se escuchará el timbrado del teléfono por el altavoz y el número de la persona que llama aparecerá en la pantalla del **chitCHAT**. Para contestar la llamada, presione el botón "MFB" una vez. Mientras la llamada se encuentra en curso, la palabra "CALLING" aparecerá en la pantalla.
2. **PARA FINALIZAR UNA LLAMADA:** Oprima "MFB" para finalizar la comunicación.
3. **PARA RECHAZAR UNA LLAMADA:** Para rechazar una llamada oprima el botón "MFB" por 3 segundos y en la pantalla del CBHV5 aparecerá el ícono que indica "llamada perdida".
4. **REVISIÓN DE LLAMADAS RECIBIDAS:** El **chitCHAT** tiene capacidad para grabar hasta 10 llamadas recibidas, incluyendo las contestadas y las sin contestar, pero no las llamadas que salen. Mientras el **chitCHAT** se encuentre en modalidad de espera, presione los botones "V+" o "V-" y verá la lista de llamadas en la pantalla del **chitCHAT**.
5. **MARCADO CON VOZ:** Para usar la función de marcado de números telefónicos con voz, presione brevemente el botón "MFB" una vez, o una vez más para cancelar. El **chitCHAT** se conectará al directorio telefónico del teléfono móvil y se escuchará un tono. Cuando en la pantalla del **chitCHAT** aparezca "Voice Dial" diga en voz alta el nombre de la persona a la que desea llamar. **IMPORTANTE:** (1) Para activar la función de marcado con voz, primero asegúrese de haber grabado "etiquetas" de voz para sus contactos en su teléfono móvil (para el procedimiento apropiado, refiérase al manual del usuario de su teléfono móvil). (2) Dependiendo de su diseño, algunos teléfonos móviles podrían no tener esta función para marcado con voz.
6. **REMARCADO:** Mientras está en modo de espera, presione el botón "MFB" dos veces para llamar al último número telefónico marcado.
7. **GRADUACIÓN DE VOLUMEN:** El volumen se gradúa presionando los botones "V+" o "V-". El nivel de volumen aparecerá en la pantalla del CBHV5.
8. **DISPOSITIVO DE PRIVACIDAD**
   a) Para usar el **chitCHAT** como teléfono de mano, presione el botón "MODE" durante el curso de una llamada, y cambiará automáticamente a volumen bajo.
   b) Para regresar a la función de altavoz, oprima el botón "MODE" nuevamente. El CBHV5 regresará a su volumen normal y en la pantalla aparecerá la palabra "CALLING".
9. **TRANSFERENCIA DE LLAMADAS:**
   a) **Del chitCHAT al Teléfono Móvil**: Oprima brevemente los botones "V+" y "V-" simultáneamente. En la pantalla del **chitCHAT** aparecerá Transferred to phone /Transferido a teléfono.
   b) **Del teléfono móvil al chitCHAT**: Presione brevemente el botón "MFB" y en la pantalla del **chitCHAT** aparecerá las palabras Transferred to Speakerphone / Transferido al **chitCHAT**.
10. **RESTAURACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA:**

Para regresar su **chitCHAT** a la configuración original de fábrica y cancelar todas las sincronizaciones, siga estos pasos:

a) Cerciórese que el **chitCHAT** esté en modo de Standby/Espera.
b) Presione simultáneamente los botones "V+" y "V-" por 10 segundos y en la pantalla del **chitCHAT** aparecerá "MASTER RESET" indicando que ha regresado a la configuración de fábrica.
c) Presione simultáneamente los botones "V+" y "V-" por 3 segundos para regresar el **chitCHAT** a su configuración original de fábrica.

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No funciona	Inspeccione el suministro eléctrico. Recargue la pila hasta por 3 horas.
No sale audio por el **chitCHAT**	Revise el nivel de volumen. Revise el estado de la sincronización. Cerciórese que la unidad esté encendida. Cerciórese que la unidad no esté en modo de privacidad.
No sincroniza con el teléfono celular	Borre todos los intentos previos de sincronizarse con el teléfono móvil. Vuelva a intentar la reconexión. Ingrese la contraseña correcta: 0000. Apague todos los otros dispositivos Bluetooth cercanos mientras intenta hacer la sincronización.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

No exponga esta unidad para vehículos a líquidos ni a la humedad porque no es a prueba de éstos. No use materiales abrasivos ni solventes para limpiar la unidad. Tampoco la exponga a altas temperaturas porque puede explosionar. No ponga esta unidad en contacto con objetos cortantes que puedan arañarla o dañarla. No introduzca objeto alguno dentro de la unidad porque no contiene componentes a los que se les pueda dar servicio. No intente desarmar la unidad porque no contiene componentes a los que se les pueda dar servicio. Si no va a utilizar la unidad por largo tiempo, guárdela en un lugar seco sin exposición a temperaturas extremas, humedad ni polvo.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Infórmese de todas las leyes locales relacionadas con el uso de teléfonos celulares y de dispositivos para estos en los vehículos mientras se conduce. Si usa este dispositivo mientras conduce, cerciórese de mantener su atención en la conducción y hágalo en forma responsable y segura. Nunca permita que los niños jueguen con esta unidad porque las piezas pequeñas pueden causar sofocación. Obedezca todas las señales del camino que indiquen apagar los dispositivos eléctricos o de radio en áreas designadas, como hospitales, áreas donde se conducen explosiones y/o en atmósferas potencialmente explosivas. Apague esta unidad antes de subir a un avión y no la use durante el vuelo.

FCC AUTHORIZATION

This device complies with FCC Rules Part 15. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference that may be received, including interference that may cause undesired operation. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modification to this equipment. Such modification could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: RA8-BC002

LIMITED WARRANTY

Scosche Industries Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days from purchase. This Scosche product is sold with the understanding that the purchaser has independently determined the suitability of this product. This warranty is offered to the original purchaser of the product only. This warranty does not cover the product if physically damaged, subject to negligence or misuse, abuse, alteration, accident, or an act of GOD. This warranty does not apply to product which has water or physically damaged by accident or which has been misused, disassembled or altered.

The original dated sales slip or proof of purchase will establish warranty eligibility. If the product should prove defective within the warranty period, return the product with proof of purchase to Scosche Industries Inc. Scosche, at its option, will replace or repair the product free of charge and return the product postage paid.

In no event shall Scosche Industries, Inc. be responsible for claims beyond the replacement value of the defective product, or in any way be liable or responsible for consequential or incidental damages. No empress warranties and no implied warranties, whether for fitness or any particular use or otherwise, except as set forth above (which is made expressly in lieu of all other warranties) shall apply to products sold by Scosche. Scosche Industries cannot be held responsible for discrepancies/inconsistencies that may occur due to automotive manufacturing changes or option.

AUTORISATION DU FCC

Cet appareil est conforme aux règles de la FCC section 15. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne devra pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait être captée, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement indésirable. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour toute interférence à un poste de radio ou de télévision causé par la modification mon autorisée de cet équipement. Une telle modification pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur pour l'usage de l'équipement.

FCC ID: RA8-BC002

GARANTIE LIMITÉE

Scosche Industries, Inc. garantit ce produit d'être libre de tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de 90 jours à partir de la date de l'achat. Ce produit Scosche est vendu sous entente que l'acheteur a indépendamment déterminé l'adaptabilité de ce produit. Cette garantie NE COUVRE PAS les frais accessoires ou autres encourus pour l'installation, le retrait ou la réinstallation de ce produit dans le véhicule. Cette garantie est offerte à l'acheteur original seulement. Cette garantie ne couvre pas le produit s'il est physiquement endommagé, ou soumis à la négligence ou à l'abus, à l'usage inapproprié, à une installation mal appropriée, à la modification, à un accident ou à une catastrophe naturelle.

Aussi exclus de cette garantie sont les frais encourus pour la rectification d'une installation défectueuse et pour l'élimination d'une interférence électromagnétique (bruit causé par le moteur). Le reçu de caisse original indiquant la date de l'achat établira l'admissibilité à la garantie. Si le produit est trouvé défectueux en dedans de la période de la garantie, renvoyer le produit accompagné de la preuve d'achat chez Scosche Industries, Inc. Scosche, à sa discrétion, réparera ou remplacera l'unité sans frais et paiera les frais d'expédition du retour par la poste au client. Scosche, en aucune circonstance ne sera responsable pour les réclamations au-delà de la valeur de remplacement du produit défectueux et refuse toute responsabilité envers les dommages incidents ou accessoires. Aucune garantie explicite ou implicite, soit d'adaptabilité pour un usage particulier ou autre, sauf celle qui précède (laquelle est expressément présentée au lieu de toutes autres garanties), ne sera applicable aux produits. Scosche Industries ne sera aucunement responsable pour les divergences et/ou les variations qui pourraient se produire en raison des changements ou options apportés par les fabricants d'automobiles.

AUTORIZACIÓN DE LA FCC

Este dispositivo cumple con el acápite 15 del reglamento de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU.). Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: 1) Que este dispositivo no cause interferencia y 2) que este dispositivo acepte cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo la interferencia que le cause operación inadecuada. El fabricante no se responsabiliza por las interferencias de señales de radio o TV causadas por modificaciones no autorizadas a este equipo. Tales modificaciones pueden cancelar la autorización del usuario para operar el quipo.

FCC ID: RA8-BC002

GARANTÍA LIMITADA

Scosche Industries Inc. garantiza este producto contra defectos de material y de mano de obra por un período de 90 días desde la fecha de compra. Este producto Scosche se vende entendiendo que el comprador ha determinado independientemente que el mismo es apropiado. Esta garantía es válida solamente para el comprador original de este producto. Esta garantía no cubre daños físicos al producto causados por negligencia o uso incorrecto, abuso, alteraciones, accidentes o causas de fuerza mayor. Esta garantía no cubre productos que hayan sido dañados por agua o físicamente, por accidentes o abusados, alterados o desarmados.

La validez de esta garantía estará determinada por el recibo original fechado u otro comprobante de compra. Si el producto se encuentra defectuoso dentro del período de garantía, retórnelo junto con un comprobante de compra a Scosche Industries Inc. Scosche, a su criterio, reemplazará o reparará el producto sin cargo y se lo retornará cobrándole el envío. En ningún caso, Scosche Industries, Inc. será responsable por reclamos más allá del costo de reemplazo del producto defectuoso, o será responsable o culpable por daños indirectos o incidentales. Ninguna otra garantía, ya sea expresa o implícita, ya sea de aptitud para cualquier uso en particular o por lo contrario, excepto como se indica más arriba (lo cual reemplaza expresamente cualquier otra garantía) se aplicará a los productos vendidos por Scosche. Scosche Industries no será responsable por diferencias o inconsistencias que pudieran presentarse debido a cambios u opciones de los fabricantes de automóviles.